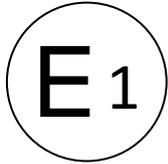




Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung für einen Fahrzeugtyp hinsichtlich eines Typs von NORESS oder eines Einzelteils nach der Regelung Nr. 92 einschließlich Änderung Nr. 02 Ergänzung 00

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval of a vehicle type with regard to a type of NORESS or component there of pursuant to Regulation No. 92 including amendment No. 02 supplement 00

Genehmigungsnummer: **E1*92R02/00*0006*01**

Approval number:

1. Fabrik- oder Handelsmarke des Fahrzeugs:
Trade name or mark of the vehicle:
KTM
Husqvarna
2. Fahrzeugtyp:
Vehicle type:
KTM IS Dk
IS HQV
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
KTM AG
AT-5230 Mattighofen
4. Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers (gegebenenfalls):
Name and address of the manufacturer's representative (if any):
Entfällt
Not applicable
5. Motor
Engine
- 5.1. Hersteller:
Manufacturer:
KTM AG



Genehmigungsnummer: **E1*92R02/00*0006*01**

Approval number:

- 5.2. Typ:
Type:
Siehe Anlage 2/01 zum Prüfbericht
See enclosure 2/01 of the test report
- 5.3. Modell:
Model:
Entfällt
Not applicable
- 5.4. Motornennleistung (kW bei min⁻¹):
Rated maximum net power (kW at min⁻¹):
Siehe Anlage 2/01 zum Prüfbericht
See enclosure 2/01 of the test report
- 5.5. Art des Motors:
Kind of engine:
Fremdzündung
Positive ignition
- 5.6. Arbeitsweise:
Cycles:
Viertaktmotor
Four-stroke
- 5.7. Hubraum (cm³):
Cylinder capacity (cm³):
Siehe Anlage 2/01 zum Prüfbericht
See enclosure 2/01 of the test report
6. Getriebe
Transmission
- 6.1. Getriebeart:
Type of transmission:
Nichtautomatisches Getriebe
Non-automatic gearbox
- 6.2. Zahl der Gänge:
Number of gears:
Siehe Punkt 4.4.4 des Beschreibungsbogens
See item 4.4.4 of the information dokument



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*92R02/00*0006*01**

Approval number:

7. Ausrüstung
Equipment

7.1. Schalldämpfer
Exhaust silencer

7.1.1. Hersteller oder Bevollmächtigter (gegebenenfalls):
Manufacturer or authorized representative (if any):
Remus Innovation GmbH
AT - 8570 Voitsberg

7.1.2. Modell:
Model:
Entfällt
Not applicable

7.1.3. Typ: Nach Zeichnung Nr.:
Type: In accordance with drawing No.:
MS04 **Siehe Beschreibungsmappe**
See information folder

7.2. Ansaugschalldämpfer
Intake silencer

7.2.1. Hersteller oder Bevollmächtigter (gegebenenfalls):
Manufacturer or authorized representative (if any):
Entfällt
Not applicable

7.2.2. Modell:
Model:
Entfällt
Not applicable

7.2.3. Typ: Nach Zeichnung Nr.:
Type: In accordance with drawing No.:
Entfällt **Entfällt**
Not applicable **Not applicable**

8. Bei der Prüfung des fahrenden Kraftrads verwendete Gänge des Schaltgetriebes:
Gears used for test of motor cycle in motion:
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*92R02/00*0006*01**

Approval number:

9. Übersetzung(en) der Antriebsachsen:
Final drive ratio(s):
Siehe Punkt 4.4.4 des Beschreibungsbogens
See item 4.4.4 of the information dokument
10. ECE-Typgenehmigungsnummer der Reifen:
ECE type approval number of tyres:
Entfällt
Not applicable
- Falls nicht verfügbar, sind folgende Informationen bereitzustellen:
If not available, the following information shall be provided:
- 10.1. Reifenhersteller:
Tyre manufacturer:
Siehe Punkt 3.1.1.4 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See item 3.1.1.4 of the test report of the previous approval status
- 10.2. Handelsbezeichnung(en) des Reifentyps (je Achse) (wie Handelsname, Geschwindigkeitsindex, Tragfähigkeitsindex):
Commercial description(s) of the type of tyre (by axle), (e.g. trade name, speed index, load index):
Siehe Punkt 3.1.1.4 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See item 3.1.1.4 of the test report of the previous approval status
- 10.3. Reifengröße (je Achse):
Tyre size (by axle):
Siehe Punkt 3.1.1.4 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See item 3.1.1.4 of the test report of the previous approval status
- 10.4. Andere Typgenehmigungsnummer (gegebenenfalls):
Other type approval number (if any):
Entfällt
Not applicable
11. Massen
Masses
- 11.1. Zulässiges Brutto-Gesamtgewicht (kg):
Maximum permissible gross weight (kg):
Siehe Punkt 3.1.1.1.9 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See item 3.1.1.1.9 of the test report of the previous approval status



Genehmigungsnummer: **E1*92R02/00*0006*01**

Approval number:

- 11.2. Prüfmasse (kg):
Test mass (kg):
Siehe Anlage 2 zum Prüfbericht der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status
- 11.3. Leistungs-Masse-Verhältnis (Power to Mass Ratio, PMR):
Power to mass ratio index (PMR):
Siehe Anlage 2 zum Prüfbericht der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status
12. Fahrzeuglänge (m):
Vehicle length (m):
Siehe Punkt 3.1.1.1.8 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See item 3.1.1.1.8 of the test report of the previous approval status
- 12.1. Bezugslänge l_{ref} (m):
Reference length l_{ref} (m):
Siehe Anlage 2 zum Prüfbericht der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status
13. Fahrzeuggeschwindigkeiten bei Messungen im Gang (i)
Vehicle speeds of measurements in gear (i)
- 13.1. Fahrzeuggeschwindigkeit zu Beginn der Beschleunigungsphase (Durchschnitt von 3 Fahrten) für Gang (i) (km/h):
Vehicle speed at the beginning of the period of acceleration (average of 3 runs) for gear (i) (km/h):
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status
- 13.2. Vorbeschleunigungsabstand für Gang (i) (m):
Pre-acceleration length for gear (i) (m):
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status
- 13.3. Fahrzeuggeschwindigkeit VPP' (Durchschnitt von 3 Fahrten) für Gang (i) (km/h):
Vehicle speed VPP' (average of 3 runs) for gear (i) (km/h):
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status
- 13.4. Fahrzeuggeschwindigkeit VBB' (Durchschnitt von 3 Fahrten) für Gang (i) (km/h):
Vehicle speed VBB' (average of 3 runs) for gear (i) (km/h):
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status



Genehmigungsnummer: **E1*92R02/00*0006*01**

Approval number:

14. Fahrzeuggeschwindigkeiten bei Messungen im Gang (i+1) (gegebenenfalls)
Vehicle speeds of measurements in gear (i+1) (if any)
 - 14.1. Fahrzeuggeschwindigkeit zu Beginn der Beschleunigungsphase (Durchschnitt von 3 Fahrten) für Gang (i+1) (km/h):
Vehicle speed at the beginning of the period of acceleration (average of 3 runs) for gear (i+1) (km/h):
Entfällt
Not applicable
 - 14.2. Vorbeschleunigungsabstand für Gang (i+1) (m):
Pre-acceleration length for gear (i+1) (m):
Entfällt
Not applicable
 - 14.3. Fahrzeuggeschwindigkeit VPP' (Durchschnitt von 3 Fahrten) für Gang (i) (km/h):
Vehicle speed VPP' (average of 3 runs) for gear (i) (km/h):
Entfällt
Not applicable
 - 14.4. Fahrzeuggeschwindigkeit VBB' (Durchschnitt von 3 Fahrten) für Gang (i) (km/h):
Vehicle speed VBB' (average of 3 runs) for gear (i) (km/h):
Entfällt
Not applicable
15. Berechnet werden die Beschleunigungen zwischen den Linien AA' und BB'/PP' und BB'
Accelerations are calculated between lines AA' and BB'/PP' and BB'
 - 15.1. Beschreibung der Funktionsweise von Vorrichtungen zur Stabilisierung der Beschleunigung (gegebenenfalls):
Description of functionality of devices used to stabilize the acceleration (if any):
Entfällt
Not applicable
16. Fahrgeräusch
Sound levels of moving vehicle
 - 16.1. Ergebnis der Vollastprüfung L_{wot} (db(A)):
Wide-open-throttle test result L_{wot} (db(A)):
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status
 - 16.2. Ergebnisse der Prüfungen mit konstanter Geschwindigkeit L_{crs} (db(A)):
Constant speed test results L_{crs} (db(A)):
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status



Genehmigungsnummer: **E1*92R02/00*0006*01**

Approval number:

- 16.3. Teillastfaktor k_p (db(A)):
Partial power factor k_p (db(A)):
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status
- 16.4. Endergebnis L_{urban} (db(A)):
Final test result L_{urban} (db(A)):
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status
17. Standgeräusch
Sound level of stationary vehicle
- 17.1. Lage und Ausrichtung des Mikrofons (gemäß Anhang 3 Anlage 2 der Änderungsserie 04 der Regelung Nr. 41):
Position and orientation of microphone (according to Appendix 2 of Annex 3 of 04 series of Regulation No. 41):
Siehe Punkt 3.3.4.1 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See item 3.3.4.1 of the test report of the previous approval status
- 17.2. Ergebnis der Standgeräuschmessung (db(A) bei min^{-1}):
Test result for stationary test (db(A) at min^{-1}):
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status
18. Zusätzliche Bestimmungen zu Geräuschemissionen:
Additional sound emission provisions:
Siehe Erklärung des Herstellers zur Übereinstimmung (Anlage)
See manufacturer's Statement of compliance (attached)
19. Bezugsdaten für die Einhaltung der Vorschriften im Betrieb
In-use compliance reference data
- 19.1. Getriebegang (i) oder im Falle von Fahrzeugen, die mit nicht verriegeltem Getriebe geprüft werden, für die Prüfung gewählte Stellung des Gangwahlhebels:
Gear (i) or, for vehicles tested with non-locked gear ratios, the position of the gear selector chosen for the test:
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status
- 19.2. Vorbeschleunigungsabstand l_{PA} (m):
Pre-acceleration length l_{PA} (m):
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

8

Genehmigungsnummer: **E1*92R02/00*0006*01**

Approval number:

- 19.3. Fahrzeuggeschwindigkeit zu Beginn der Beschleunigungsphase (Durchschnitt von 3 Fahrten) für Gang (i) (km/h):
Vehicle speed at the beginning of the period of acceleration (average of 3 runs) for gear (i) (km/h):
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status
- 19.4. Schallpegel $L_{wot(i)}$ (db(A)):
Sound pressure level $L_{wot(i)}$ (db(A)):
Siehe Anlage 2 des Prüfberichtes der vorherigen Genehmigungsstände
See enclosure 2 of the test report of the previous approval status
20. Fahrzeug zur Genehmigung vorgeführt am:
Date of submission of vehicle for approval:
24.02.2024
21. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
TÜV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München
22. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
17.04.2024
23. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
24-00018-CM-GBM-01
24. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
25. Stelle, an der das Genehmigungszeichen angebracht ist:
Position of the approval mark:
Auf der Außenseite des Schalldämpfers
On the outer surface of the silencer



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

9

Genehmigungsnummer: **E1*92R02/00*0006*01**

Approval number:

26. Bemerkung(en):
Remark(s):
Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of range of application

Anpassung an die Änderungsserie 02 der Regelung
Adaption to the 02 series of amendments of the regulation

Mit diesem Nachtrag wird der für diese Genehmigung zuständige Technische Dienst gewechselt.
The for this approval responsible technical service is changed with this extension.

27. Ort:
Place: **DE-24932 Flensburg**

28. Datum:
Date: **30.04.2024**

29. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Tag Aldeen Hussein Agha



30. Folgende Unterlagen, die die vorstehende Genehmigungsnummer tragen, sind auf Anfrage erhältlich:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1*92R02/00*0006*01

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:
Manufacturer's name:
Remus Innovation GmbH
AT - 8570 Voitsberg
2. Datum der Anfangsbewertung:
Date of the initial assessment:
20.11.2020
3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:
Date of any surveillance activities:

| Aktenzeichen Register number | Datum der Begehung Date of inspection | Genehmigungsnummer Approval number |
|---------------------------------|--|---------------------------------------|
|---------------------------------|--|---------------------------------------|

CoP-Q:
Entfällt
Not applicable

CoP-P:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*92R02/00*0006*01**

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **13.12.2023** Letztes Änderungsdatum: **30.04.2024**
Date of issue: Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

| | |
|---------------------------|-------------------|
| Prüfbericht(e) Nr.: | Datum: |
| Test report(s) No.: | Date: |
| 23-TAFT-5684/SCST | 28.11.2023 |
| 24-00018-CM-GBM-01 | 17.04.2024 |

| | |
|---------------------------|-------------------|
| Beschreibungsbogen Nr.: | Datum: |
| Information document No.: | Date: |
| MS04/00 | 28.11.2023 |
| MS04/01 | 16.04.2024 |

| | |
|--|-------------------|
| Liste der Änderungen: | Datum: |
| List of modifications: | Date: |
| Siehe Seite 2 des Prüfberichtes | 17.04.2024 |
| See page 2 of the test report | |



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: E1*92R02/00*0006*01

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1*92R02/00*0006*01**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

**PRÜFBERICHT
ERWEITERUNG 01
TEST REPORT
EXTENSION 01**

Nr. / no. 24-00018-CM-GBM-01

(bisherige Prüfberichtsnr. / former test report no. 23-TAFT-5684/SCST, TÜV Austria)

über die Prüfung einer Nicht-Originalauspuffanlage oder
von Einzelteilen hiervon als Technische Einheit für Krafträder gemäß
ECE-R 92, Änderungsserie 02
Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von nicht-originalen Austausch-
Schalldämpferanlagen für Krafträder, Mopeds und Dreiradfahrzeuge. /

*about a test of a non-original exhaust system or a component
as a separate technical unit for motorcycles according to
ECE-R 92, 02 series of amendments*

*Uniform provisions concerning the approval of non-original replacement exhaust silencing
systems (NORESS) for motorcycles, mopeds, and three-wheeled vehicles.*

| Genehmigungsstand / Approval status | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> | Erteilung einer Typgenehmigung <i>Granting of a type approval</i> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Nachtrag/Änderung zur Typgenehmigung Nr. <i>Extension/correction to type approval no.</i> E1*92R01/02*0006*00 |

Gründe der Erweiterung / Reasons for extension

Es wird geändert /
It will be changed:

- Erweiterung des Verwendungsbereichs /
Extension of application range
- Wechsel technischer Dienst /
Change of technical service

Es wird aktualisiert /
It will be updated:

- Anlagen 1/01 und 2/01 /
Enclosures 1/01 and 2/01
- Richtlinienstand / *Level of directive*

0. Allgemeine Angaben / General information

- 0.1. Fabrikmarke / *Make:* REMUS
- 0.2. Typ / *Type:* MS04
- 0.2.1. Ausführungen / *Variants:* siehe Beschreibungsbogen /
see information document
- 0.3. Name und Anschrift des Herstellers /
Name and address of manufacturer: Remus Innovation GmbH
Ruhmannstr. 11
A-8570 Voitsberg
- 0.4. Name und Anschrift des Beauftragten /
Name and address of authorized agent: entfällt / *n.a.*
- 0.5. Nr. des Beschreibungsbogens /
No. of information document: MS04/01
Ausgabedatum / *Date:* 16.04.2024
- 1.0. Klasse der Fahrzeuge für, die die
Anlage bestimmt ist /
Class of the vehicles the unit is used for: L3e
- 1.1. Beschreibung der Fahrzeuge für,
die die Einrichtung bestimmt ist /
Description of the vehicles
the unit is used for: siehe Anlage 2/01 / *see enclosure 2/01*

2. Angaben zum Prüfobjekt / Composition of the separate technical unit

- 2.1. Art der Technischen Einheit /
Kind of technical unit: unverändert / without changes
- 2.2. Ort der Kennzeichnung /
Place of marking: unverändert / without changes
- 2.3. Zusammenstellung der techn. Einheit /
Composition of the separate technical unit: siehe Anlage 1/01 / see enclosure 1/01
- 2.4. Lage und Richtung der Auspuffmündung /
Position and direction of the tail pipe: unverändert / without changes

3. Prüfprotokoll / Test report

Auf eine erneute Prüfung konnte verzichtet werden, da die neu hinzugekommenen Fahrzeuge serienmäßig mit der gleichen Schalldämpferanlage ausgerüstet sind und gleiche bzw. geringere Motorleistung besitzen. /
New testing of the replacement silencer wasn't necessary because the new vehicles have in original the same exhaust system and same or lower maximum engine power.

4. Anlagen / Enclosures

Anlage 1/01: Teile der technischen Einheit (1 Seite / Page)
Enclosure 1/01: Composition of the separate technical unit

Anlage 2/01: Verwendungsbereich (2 Seiten / Pages)
Enclosure 2/01: Field of application

5. Schlussbescheinigung / Summary

Der erwähnte Beschreibungsbogen und der darin beschriebene Typ entsprechen der genannten Prüfgrundlage. Der ungünstigste Fall wurde entsprechend der Prozessbeschreibung "Anforderungen an Prüfberichte (AS-PB-T-02)" bestimmt.

Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes sind nur nach schriftlicher Genehmigung zulässig.

Es lag der Prüfbericht Nr. 23-TAFT-5684/SCST des Technischen Dienstes der TÜV Austria Automotive GmbH einschließlich aller zur Bewertung erforderlichen Unterlagen und Messergebnisse vor. Die genannten Prüfberichte gelten weiterhin für den Teiletyp. Dieser Prüfbericht behandelt zusammenfassend und vollständig den Gesamtumfang der Typprüfung einschließlich der Dokumentation des Fahrzeugteiles. /

5. Schlussbescheinigung (Fortsetzung) / Summary (continuation)

The mentioned information document and the type described therein are in accordance with the test basis mentioned above. The worst-case was selected in accordance with document "Requirements for Test Reports (AS-PB-T-02)".

The test report may be reproduced and published in full and by the client only. It can be reproduced partially with the written permission of the test laboratory only.

Test report no. 23-TAFT-5684/SCST issued by the Technical Service of TÜV Austria Automotive GmbH plus all documents and measurement results necessary for evaluation had been submitted. The above test report continues to apply to the type of vehicle component. This test report provides a summary of, and covers the full scope of, type testing, including the documentation of the vehicle/vehicle component.

TÜV SÜD Auto Service GmbH ist benannt als Technischer Dienst durch:
 TÜV SÜD Auto Service GmbH is designated as Technical Service by:

| Genehmigungsbehörde Approval authority | Land Country | Registriernummer Registration number |
|---|--|---|
| Kraftfahrt-Bundesamt (KBA) | Deutschland Germany | KBA-P 00100-10 |
| Vehicle Certification Agency (VCA) | Vereinigtes Königreich United Kingdom | VCA-TS-006 |
| Approval Authority of the Netherlands (RDW) | Niederlande The Netherlands | RDWT-082-xx |
| National Standards Authority of Ireland (NSAI) | Irland Ireland | 49 |
| Swedish Transport Agency (STA) | Schweden Sweden | TT 0024 |
| Société Nationale de Certification et d'Homologation s.a. | Luxemburg Luxembourg | 13/B(g) |
| Vehicle Safety Certification Center (VSCC) | Taiwan Taiwan | DE04-06-2 |

Dieser Bericht umfasst Seite 1 bis 4. /
 This test report contains the pages 1 up to 4.

München, 17.04.2024



F. Rinske (B. Eng.)
 Sachverständiger / Recognized Expert
 fr
 MS04_01.doc





Auto Service

Prüfbericht Nr. / *Test report No.:* 24-00018-CM-GBM-01
Hersteller / *Manufacturer:* Remus Innovation GmbH, A-8570 Voitsberg
Typ / *Type:* MS04

ANLAGE 1/01 ENCLOSURE 1/01

Teile der technischen Einheit / *Composition of the separate technical unit*

| Lfd. Nr. / No. | Einzelteile, Abmessungen in mm / <i>Components parts, dimensions in mm</i> | Abmessungen des Teiles in mm bzw. Originalteil / Ersatzteil / <i>Dimensions of the part in mm or original part / replacement part</i> | Teilenummer bzw. Genehmi- gungsnummer / <i>Part no. or homologation no.</i> |
|-------------------|---|---|---|
| 1) | Krümmerröhre mit Katalysator / <i>Header pipes with catalytic converter</i> | Originalteile / <i>Original parts</i> | - |
| 2a) | Vorschalldämpfer / <i>Front silencer</i> | Schalbauweise / <i>shell construction</i> 205 x 200 x 210 lg | MS04 |
| 3a) | Nachschalldämpfer / <i>Rear silencer</i> (Austrittsrohr / <i>Outlet pipe</i> Ø 45) | Ø 86 x 240 lg | MS04 |

MS04_11.doc

Prüfbericht Nr. / Test report No.: 24-00018-CM-GBM-01
 Hersteller / Manufacturer: Remus Innovation GmbH, A-8570 Voitsberg
 Typ / Type: MS04



Auto Service

ANLAGE 2/01
ENCLOSURE 2/01

Verwendungsbereich / Field of application

Die Fahrzeuge erfüllen - bezugnehmend auf ihre Fahrzeugtypgenehmigung - die Umwelthanforderungsstufen:
 The vehicles fulfil - regarding their Whole Vehicle Type Approval (WVTA) - the environmental steps:

Euro (5)
 Euro (5)

| Lfd. Nr. Fahrzeug / | Hersteller / | Fabrikmarke / | Handelsbezeichnung / | Fahrzeugtyp und Genehmigungsnummer / | Var. Vers. / | Motortyp 4-Takt / | Hubraum in cm ³ / | Nennleistung kW/min ⁻¹ / | Sonstige bestimmende Merkmale / | Anordnung entspr. Anlage 1/01 lfd. Nr. / |
|---------------------|--------------|---------------|--------------------------|--------------------------------------|--------------|----------------------|------------------------------------|--|---------------------------------|--|
| No. of vehicle | Manufacturer | Trade mark | Commercial description | Vehicle type and no. of homologation | Var. Vers. | Engine type 4-stroke | Engine capacity in cm ³ | max. engine power kW/min ⁻¹ | Additional remarks | Composition as shown in enclosure no. 1/01 |
| 1) | KTM (A) | KTM | KTM 125 Duke | KTM IS Dk e1*168/2013*00359* | alle / all | 960 | 125 | 11/10000 | mit Kat. / with cat. *) | 1)2a)3a) |
| 2) | | | KTM 250 Duke | KTM IS Dk e1*168/2013*00360* | | 962 | 249 | 23/9500 | | |
| 3) | | | KTM 390 Duke | | | 963 | 399 | 33/8500 | | |
| 4) | | Husqvarna | Husqvarna Svartpilen 401 | IS HQV e1*168/2013*00362* | | 963 | 399 | 33/8500 | | |
| 5) | | | Husqvarna Svartpilen 250 | | | 962 | 249 | 23/9500 | | |
| 6) | | | Husqvarna Vitpilen 401 | | | 963 | 399 | 33/8500 | | |



Auto Service

Prüfbericht Nr. / Test report No.: 24-00018-CM-GBM-01
Hersteller / Manufacturer: Remus Innovation GmbH, A-8570 Voitsberg
Typ / Type: MS04

ANLAGE 2/01
ENCLOSURE 2/01

Verwendungsbereich / Field of application

| Lfd. Nr. Fahrzeug / | Hersteller / | Fabrikmarke / | Handelsbezeichnung / | Fahrzeugtyp und Genehmigungsnummer / | Var. Vers. / | Motortyp 4-Takt / | Hubraum in cm ³ / | Nennleistung kW/min ⁻¹ / | Sonstige bestimmende Merkmale / | Anordnung entspr. Anlage 1/01 lfd. Nr. / |
|---------------------|--------------|---------------|--------------------------|--------------------------------------|--------------|----------------------|------------------------------------|--|---------------------------------|--|
| No. of vehicle | Manufacturer | Trade mark | Commercial description | Vehicle type and no. of homologation | Var. Vers. | Engine type 4-stroke | Engine capacity in cm ³ | max. engine power kW/min ⁻¹ | Additional remarks | Composition as shown in enclosure no. 1/01 |
| 7) | KTM (A) | Husqvarna | Husqvarna Vitpilen 125 | IS HQV e1*168/2013*00361* | alle / all | 960 | 125 | 11/10000 | mit Kat. / with cat. *) | 1)2a)3a) |
| 8) | | | Husqvarna Svartpilen 125 | | | | | | | |

*) Der serienmäßige Katalysator bleibt unverändert im Abgassystem. Eine Verschlechterung des Abgasverhaltens ist nicht zu erwarten. /
The original catalytic converter remains in the exhaust system. A degradation of catalyst efficiency is not expected.

MS04_21.doc

R92 E1*92R02/00*0006*01



| | |
|---|---|
| <p>Beschreibungsmappe Nr. MS04/01 für die EU-Typgenehmigung einer lärmmindernden Einrichtung als selbständige technische Einheit (STE) gemäß Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013</p> | <p>Datum / date 28.09.2023 geändert / modified 16.04.2024</p> |
| <p>Information folder No. MS04/01 relating to type-approval of a noise-abatement device as a separate technical unit (STU) according to article 27 of the Regulation (EU) no. 168/2013</p> | <p>Blatt 1 von 1 / Sheet 1 of 1</p> |

Inhaltsverzeichnis / Table of contents:

| | Zeichnungs-Nr. <i>Drawing – no.</i> | Datum <i>Date</i> |
|--|--|----------------------|
| Beschreibungsbogen / Information document MS04/01 | | 16.04.2024 |

Ort / Place: Voitsberg

Datum / Date: 16.04.2024

Unterschrift / Signature

Name und Stellung im Unternehmen /

Name and position in the company:

Stephan Zöchling, CEO

R92 E1*92R02/00*0006*01



| | |
|---|---|
| Beschreibungsbogen Nr. MS04/01 für die EU-Typgenehmigung eines Abgassystems (lärmmindernden Einrichtung) als STE gemäß Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 | Datum / date 28.09.2023 geändert / modified 16.04.2024 |
| Information document No. MS04/01 relating to EU type-approval of an exhaust (noise-abatement device) as a STU according to article 27 of the Regulation (EU) no. 168/2013 | Blatt 1 von 5 / Sheet 1 of 5 |

B Allgemeine Angaben zu Systemen, Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten
General information concerning systems, components or separate technical units

- 0.7 Fabrikmarke(n) (Firmenname(n) des Herstellers) : REMUS
Make(s) (trade name(s) of manufacturer)
- 0.8 Typ : MS04
Type
- 0.8.1 Handelsname(n) (sofern vorhanden) : N/A
Commercial name(s) (if available)
- 0.8.2 Typgenehmigungsnummer(n), sofern vorhanden : E1*92R01/02*0006*00 (alt / old)
E1*92R02/00*0006*01 (neu / new)
Type-approval number(s) (if available)
- 0.8.3 Typgenehmigung(en) erteilt am (Datum, falls bekannt) : 28.11.2023
Type-approval(s) issued on (date, if available)
- 0.9 Firmenname und Anschrift des Herstellers : Remus Innovation GmbH
Ruhmannstraße 11
A-8570 Voitsberg
Company name and address of manufacturer
- 0.9.1 Name(n) und Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n) : Remus Innovation Forschungs- und
Abgasanlagen Produktions GmbH
Dr. Niederdorferstraße 25
A-8572 Bärbach
Remus Innovation GmbH
Ruhmannstraße 11
A-8570 Voitsberg
Name(s) and address(es) of assembly plants
- 0.9.2 Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten des : N/A
Herstellers
Name and address of manufacturer's authorised representative if any
- 0.10 **Fahrzeug(e), für welche(s) das System/die selbständige technische Einheit bestimmt ist**
Vehicle(s) for which the system/separate technical unit is intended for
- 0.10.1 Typ : Siehe Tabelle 1 / see table 1
Type
- 0.10.2 Variante : Siehe Tabelle 1 / see table 1
Variant
- 0.10.3 Version : Siehe Tabelle 1 / see table 1
Version
- 0.10.4 Handelsname(n) (sofern vorhanden) : Siehe Tabelle 1 / see table 1
Commercial name(s) (if available)
- 0.10.5 Klasse, Unterklasse und Unter-Unterklasse des Fahrzeugs : Siehe Tabelle 1 / see table 1
Category, subcategory, and sub-subcategory of vehicle

C Allgemeine Angaben zur Übereinstimmung der Produktion und zum Zugang zu Reparatur- und
Wartungsinformationen
General information regarding conformity of production and access to repair and maintenance
information

1. ALLGEMEINE BAUMERKMALE
GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS

- 1.8 Leistung der Antriebseinheit
Propulsion unit performance
- 1.8.1 Angegebene Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeugs : Siehe Tabelle 2 / see table 2
Declared maximum vehicle speed

| | |
|---|---|
| Beschreibungsbogen Nr. MS04/01 für die EU-Typgenehmigung eines Abgassystems (lärmmindernden Einrichtung) als STE gemäß Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 | Datum / date 28.09.2023 geändert / modified 16.04.2024 |
| Information document No. MS04/01 relating to EU type-approval of an exhaust (noise-abatement device) as a STU according to article 27 of the Regulation (EU) no. 168/2013 | Blatt 2 von 5 / Sheet 2 of 5 |

- 1.8.2 Bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeugs und Gang, in dem diese erreicht wird
Maximum design vehicle speed and gear in which it is reached : siehe Fahrzeugtypengenehmigung
see WVTA
- 1.8.3 Maximale Nutzleistung des Verbrennungsmotors bei Luft/Kraftstoff-Verhältnis
Maximum net power combustion engine at AF-ratio : Siehe Tabelle 2
L/K-Verhältnis
see table 2
A/F-ratio
- 1.8.4 Maximales Nutzdrehmoment des Verbrennungsmotors at AF-ratio bei Luft/Kraftstoff-Verhältnis
Maximum net torque combustion engine : Siehe Tabelle 2
L/K-Verhältnis
see table 2
A/F-ratio
- 1.8.5 Maximale Nenndauerleistung des Elektromotors (Leistung über 15/ 30 Minuten)
Maximum continuous-rated power electric motor (15/30 minutes power) : N/A
- 1.8.6 Maximales Nenn-Dauerdrehmoment des Elektromotors
Maximum continuous-rated torque electric motor : N/A
- 1.8.7 Maximale Dauer-Gesamtleistung des Antriebs (der Antriebe)
Maximum continuous total power for propulsion(s) : N/A
- 1.8.8 Maximales Dauer-Gesamtdrehmoment des Antriebs (der Antriebe)
Maximum continuous total torque for propulsion(s) : N/A
- 1.8.9 Maximale Spitzenleistung des Antriebs (der Antriebe)
Maximum peak power for propulsion(s) : N/A
- 4.0 Allgemeine Angaben zu Umweltverträglichkeit und Antriebsleistung**
General information on environmental and propulsion performance
- 4.0.6 Geräuschpegel
Sound level
- 4.0.6.1 Grenzwert für L_{Urban} [dB(A)] : 77
Limit value for L_{Urban}
- 4.4 Zusätzliche Angaben zu Umweltverträglichkeit und Antriebsleistung**
Additional information on environmental and propulsion unit performance
- 4.4.4 Dieser Beschreibungsbogen ist in Bezug auf die lärmmindernden Einrichtungen durch den geltenden Beschreibungsbogen gemäß der UNECE-Regelung Nr. 92 zu ergänzen.
Applicable information document set out in respectively UN Regulation No 92 shall supplement this information document with regards to the noise-abatement devices installed on the vehicle.
- Kraftrad
Motorcycle
- Marke (Handelsname des Herstellers) : Siehe Tabelle 3 / see table 3
Make (Trade name of manufacturer)
- EU-Typengenehmigungsnummer : Siehe Tabelle 3 / see table 3
- Ab Baujahr : Siehe Tabelle 3 / see table 3
From model year
- Verbrennungsmotor
Combustion engine
- Baumusterbezeichnung gemäß Kennzeichnung am Motor oder sonstige Identifizierungsmerkmale : Siehe Tabelle 3 / see table 3
Engine code (as marked on the engine or other means of identification)

| | |
|---|---|
| Beschreibungsbogen Nr. MS04/01 für die EU-Typgenehmigung eines Abgassystems (lärmmindernden Einrichtung) als STE gemäß Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 | Datum / date 28.09.2023 geändert / modified 16.04.2024 |
| Information document No. MS04/01 relating to EU type-approval of an exhaust (noise-abatement device) as a STU according to article 27 of the Regulation (EU) no. 168/2013 | Blatt 3 von 5 / Sheet 3 of 5 |

| | | |
|---|-------------------------|---|
| Maximale Nennleistung <i>rated maximum net power</i> | [kW/min ⁻¹] | : Siehe Tabelle 2 / <i>see table 2</i> |
| Arbeitsweise <i>Working principle</i> | | : Fremdzündung / Selbstzündung <i>positive ignition / compressed</i> <i>ignition</i> |
| Arbeitsweise <i>cycle</i> | | : Viertakt <i>four stroke</i> |
| Hubvolumen <i>Enginge capacity</i> | [cm ³] | : Siehe Tabelle 3 / <i>see table 3</i> |
| Kraftübertragung <i>Drive-train</i> | | Kette <i>chain</i> |
| Getriebe <i>Transmission</i> | | : Manuell <i>manual</i> |
| Anzahl der Gänge <i>Number of gears</i> | | : 6 |
| Übersetzungsverhältnisse <i>Gear ratios</i> | I | : Siehe Tabelle 4 / <i>see table 4</i> |
| | II | : Siehe Tabelle 4 / <i>see table 4</i> |
| | III | : Siehe Tabelle 4 / <i>see table 4</i> |
| | IV | : Siehe Tabelle 4 / <i>see table 4</i> |
| | V | : Siehe Tabelle 4 / <i>see table 4</i> |
| | VI | : Siehe Tabelle 4 / <i>see table 4</i> |
| | VII | : - |
| Antriebsübersetzung <i>Final drive</i> | | : Siehe Tabelle 4 / <i>see table 4</i> |

| | |
|--|---|
| Beschreibungsbogen Nr. MS04/01 für die EU-Typgenehmigung eines Abgassystems (lärmmindernden Einrichtung) als STE gemäß Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 | Datum / date 28.09.2023 geändert / modified 16.04.2024 |
| Information document No. MS04/01 relating to EU type-approval of an exhaust (noise-abatement device) as a STU according to article 27 of the Regulation (EU) no. 168/2013 | |
| | Blatt 4 von 5 / Sheet 4 of 5 |

Tabelle 1 :

table 1 :

| Fzg. Nr. Vehicle | Marke Make | Typ Type | Variante Variant | Version Version | Handelsname(n) Commercial name(s) | Klasse Category |
|---------------------|---------------|-------------|---------------------|--------------------|--------------------------------------|--------------------|
| 1 | KTM | KTM IS Dk | A | - | KTM 390 Duke | L3e-A2 |
| 2 | KTM | KTM IS Dk | B | - | KTM 250 Duke | L3e-A2 |
| 3 | KTM | KTM IS Dk | A | - | KTM 125 Duke | L3e-A1 |
| 4 | Husqvarna | IS HQV | B | - | Husqvarna Svartpilen 401 | L3e-A2 |
| 5 | Husqvarna | IS HQV | C | - | Husqvarna Svartpilen 250 | L3e-A2 |
| 6 | Husqvarna | IS HQV | A | - | Husqvarna Vitpilen 401 | L3e-A2 |
| 7 | Husqvarna | IS HQV | A | - | Husqvarna Vitpilen 125 | L3e-A1 |
| 8 | Husqvarna | IS HQV | B | - | Husqvarna Svartpilen 125 | L3e-A1 |

Tabelle 2 :

table 2 :

| Fzg. Nr. Vehicle | Höchstgeschwindigkeit Maximum vehicle speed [km/h] | Maximale Nutzleistung Maximum net power [kW / min-1] | Maximales Nutzdrehmoment Maximum net torque [Nm / min-1] | Umweltanforderungsstufe Environmental step |
|---------------------|---|--|---|---|
| 1 | 160 | 33/8500 | 39/6750 | Euro 5+ |
| 2 | 139 | 23/9500 | 25/7500 | Euro 5+ |
| 3 | 105 | 11/10000 | 11,5 /7750 | Euro 5+ |
| 4 | 160 | 33/8500 | 39/6750 | Euro 5+ |
| 5 | 139 | 23/9500 | 25/7500 | Euro 5+ |
| 6 | 160 | 33/8500 | 39/6750 | Euro 5+ |
| 7 | 105 | 11/10000 | 11,5/7750 | Euro 5+ |
| 8 | 105 | 11/10000 | 11,5/7750 | Euro 5+ |

| | |
|--|---|
| Beschreibungsbogen Nr. MS04/01 für die EU-Typgenehmigung eines Abgassystems (lärmmindernden Einrichtung) als STE gemäß Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 | Datum / date 28.09.2023 geändert / modified 16.04.2024 |
| Information document No. MS04/01 relating to EU type-approval of an exhaust (noise-abatement device) as a STU according to article 27 of the Regulation (EU) no. 168/2013 | |
| | Blatt 5 von 5 / Sheet 5 of 5 |

Tabelle 3 :
table 3 :

| Fzg. Nr. Vehicle | Motorhersteller Engine manufacturer | Typengenehmigungsnummer type approval number | Baumusterbezeichnung Motor Engine code | Hubvolumen Engine capacity [cm ³] | Baujahr model year |
|---------------------|--|---|--|---|-----------------------|
| 1 | KTM | e1*168/2013*00359*.. | 960 | 125 | 2023- |
| 2 | KTM | e1*168/2013*00360*.. | 962 | 249 | 2023- |
| 3 | KTM | e1*168/2013*00360*.. | 963 | 399 | 2023- |
| 4 | KTM | e1*168/2013*00362*.. | 963 | 399 | 2023- |
| 5 | KTM | e1*168/2013*00362*.. | 962 | 399 | 2023- |
| 6 | KTM | e1*168/2013*00362*.. | 963 | 399 | 2023- |
| 7 | KTM | e1*168/2013*00361*.. | 960 | 125 | 2023- |
| 8 | KTM | e1*168/2013*00361*.. | 960 | 125 | 2023- |

Tabelle 4 :
table 4 :

| Fzg. Nr. Vehicle | Übersetzungsverhältnisse Gear ratio | | | | | | Antriebsübersetzung final drive |
|---------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------------------------------|
| | I | II | III | IV | V | VI | |
| 1 | 3,00 | 1,93 | 1,44 | 1,14 | 0,96 | 0,88 | 3,214 |
| 2 | 3,00 | 1,93 | 1,44 | 1,14 | 0,96 | 0,88 | 3,071 |
| 3 | 2,67 | 1,86 | 1,42 | 1,14 | 0,96 | 0,84 | 3,071 |
| 4 | 2,67 | 1,86 | 1,42 | 1,14 | 0,96 | 0,84 | 3,071 |
| 5 | 3,00 | 1,93 | 1,44 | 1,14 | 0,96 | 0,88 | 3,071 |
| 6 | 2,67 | 1,86 | 1,42 | 1,14 | 0,96 | 0,84 | 3,071 |
| 7 | 3,00 | 1,93 | 1,44 | 1,14 | 0,96 | 0,88 | 3,214 |
| 8 | 3,00 | 1,93 | 1,44 | 1,14 | 0,96 | 0,88 | 3,214 |